

# 各地海选“发音人” 方言也建“博物馆”

张玉

近日，“寻找正宗老北京，保护地道北京话”活动正式启动，经过自我介绍、语音测试和即兴演讲3部分考试，从93名北京人中选拔出4人代表北京市，作为方言“发音人”。据悉，2015年，北京市还将建方言博物馆。方言要建“博物馆”，这一消息又一次引发网友的热议。

## 方言是地域的特色

方言是我国多元地域文化的承载者，是中国民间生活最朴素的表现形式，也是含义丰富的语言形态。对待方言，不同地域的人有着不同的深刻感受。

他叫白玉成，辽宁沈阳人，已经年过七旬。白大爷在采访中说：“我经常半夜爬起来记录突然闪现在脑海中的方言。现在很多东北话都失传了，不应该啊！如果大家收集东北话，有机会出一套东北话的书该多好啊！”言语之间充满着对家乡方言的热爱。

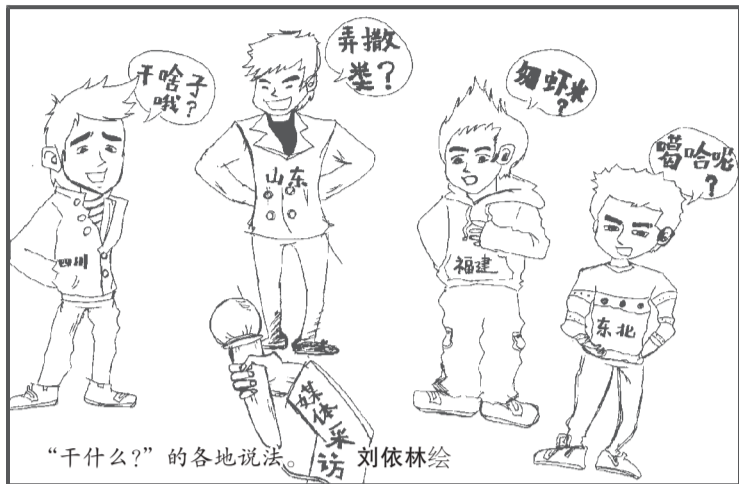
网友“宣武焦洋”在接受笔者采访时说，方言是一

地之特色，是历史的记忆，是研究一个地方文化的基础。不理解方言的发音、意义，会造成个别进入普通话的方言词的错误理解。方言是地方的文化缩影，也是文化多样性的表现，应当保护。

中国社会科学院语言研究所方言研究室主任周磊表示，目前我国地区人口分布不均匀，方言分布十分广泛。在人口稠密的东部地区，相对来说方言比较复杂。面对讲方言的人越来越少、方言的社会功能日渐退化这一问题，周磊认为，在提倡普通话的同时，要给方言留有一定的社会地位，比如可以鼓励在家庭中、老乡间说方言。

## 方言是故土的情结

每种语言的自身文化价值都是其他语言



“干什么？”的各地说法。刘依林绘

难以替代的，而一种语言的文化价值中就包括方言。方言代表着“乡音”，即故土情结与民族认同感。

毕业于韩国中央大学、现在韩国工作的许小沫说：“当听到要建‘中国语言资源有声数据库’，要对各个地方的方言进行保护时，我很兴奋。刚到韩国的那个春节，晚上独自一人走在马路上，寒风刺骨。突然，听到一个小姑娘用地道的东北话说了句‘哎呀，妈呀！这可咋整呀！’我顿时泪流满面。”乡音所联系的，也许更多的是那份与土地相连的血脉。

江苏籍旅美华人刘方灿说，不仅是正宗北京话要拯救，只要有特色的方言都应该作为一种文化保留下来。在国外，每当我听到吴侬软语的苏州弹唱时，眼前都会浮现出母亲一边为我缝衣服，一边哼着小曲的情景。

对于方言所代表的故土情结，北京师范大学汉语文化学院丁崇明教授认为：每种方言都是相对独立的系统，都是记录某种地域文明的符号。从这个意义上说，懂得一种方言，就打开了一扇心灵与文明之窗，所以应该给方言足够的生存空间，以便独具特色的地域文明能更好地传承下去。

## 方言是文化的载体

在联合国教科文组织绘制的《全球濒危语言分布图》上，濒危语言排名前3位的分别为：印度（196种）、美国（192种）和印度尼西亚（147种）。而我国濒危语言最集中的地区有3个：东北地区、陕晋黄河中游地区、西南边境地区。

从七旬东北老人自费搜集、整理1400多种东北方言，到南京市建起的“方言俚语”文化墙；从上海82位学者联合署名发布的《关于科学保护上海话的倡议书》，到《汉语方言大词典》的出版发行；从国家语言文字工作委员会的“中国语言资源有声数据库建设”，到北京、上海、浙江等地的方言“博物馆”建设……这些行动无不表明当代人方言保护意识的觉醒。伴随着人们物质生活水平的提高，这种保护意识将日趋成熟。

# 方言可为学汉语增趣儿

红深

时间一定地域的语言化石，很有意义。一些专家认为，汉语的各种方言是地域文化的重要载体和表现形式，也是普通话健康发展的资源和保障。

我们看到，很多学习汉语和中国文化的老外，热衷于从对方言的了解中琢磨中国语言文化的细微差异和丰富多彩。他们通过学习传统地方色彩的戏曲，如京味儿或津味儿的相声、东北二人转、山东快书等，成为汉语通和中国文化通。对方言的兴趣，促进了他们进一步学习汉语和中国文化，了解中国不同地方的风土人情，使他们的中文不仅仅是一种交流的工具，还是汲取文化营养的法宝。

还有很多学中文的华裔少年，可以从对方言的体悟中浸润一些故乡的情感。我在美国的外甥女曾经回老家成都跟着她姥姥生活了很长一段时间。姥姥是重庆人，所以，我回成都听到外甥女讲一口重庆话，非常吃惊。我想这一段方言经历已经注入她的血脉之中，这对她后来在美国中文学校的学习有潜移默化的作用。

著名作家王蒙说过：“一种语言并不仅仅是一种工具，而且是一种文化，是一个活生生的人群，是一种生活的韵味，是一种奇妙的风光，是自然风光也是人文景观。”看电影不仅可以欣赏文学作品，也可以了解语言文化。文学作品的确同方言有着难以分割的血肉联系，我们应该培养自己对方言的兴趣，通过文学更形象地了解方言，通过方言更深刻理解文学。

前几天看了冯小刚导演的大片《一九四二》，影片中大量运用河南方言讲河南的故事，让人感到一种亲切和真实，多体会了一些社会生活的内涵。出了影院，朋友们的对话中都带上了河南腔儿。想起几个月前看电影《白鹿原》里土得掉渣的陕西话，也让人感到很得劲。

这些年，在电影电视等文学作品中用方言成为一道风景，如讲四川话的《让子弹飞》，讲保定话的《心急吃不了热豆腐》、讲天津话的《别拿自己不当干部》，用重庆等方言的《疯狂的石头》、用东北方言的《东北一家人》等。我更想到几十年前著名四川方言电影《抓壮丁》。影视剧里的方言让文学更接地气、营造出生动效果、与观众产生亲和力，就像拉着观众全身心地进入了那个故事之中。在影院中既可听到有意思的音，也可通过与字幕的对比，感受话语中的表现方式。我想，看看这些方言电影，肯定能提高学汉语的兴趣。

方言既是语言文化遗产中的重要内容，同时作为文化的载体，承载着一方人群在长期独特的历史过程中积累的大量文化信息，有着丰厚的文化底蕴。随着资讯和交通的发达、人口流动和社会交流的增加，方言在变化，也在被同化。通过现代的音像传媒技术，留住一定

点点滴滴

# 里士满的雪

钱怡龄（12岁）

我住在美国的里士满，冬天不容易见到雪，即使气温降到华氏二十度，也极不容易有雪。但我最喜欢雪，因为我喜欢下雪时的热闹以及下雪后的宁静，况且下雪天我们不用去上学，所以我总盼望着下雪。

去年圣诞节前一天，我和弟弟正在家里吃雪糕，屋外的天空布满乌云，冷风卷起地面的落叶，突然，我听见“嗒嗒嗒”的声音，啊，是小冰雹！又过一会儿，天空竟然飘起一片片的雪花，“下雪了，下雪了”，我和弟弟兴奋地叫着。我们立即跑上二楼，穿上防雪服，戴上帽子和手套，迫不及待地跑到院子里。映入眼帘的是悠悠地飘落的漫天雪花，很快就给地面铺上了厚厚的“白被子”，到处都是雪，树上、地上、房顶上，齐整整地全白了，多么漂亮而又难得一见的风景啊！

弟弟、我及小区的小伙伴们不约而同地聚到了一起，我们各自带着雪橇，来到小区的一个大斜坡上，然后坐上雪橇，一个接一个地往下滑。往坡上走时，我们嬉笑着，打闹着，不时往对方身上扔几把雪；往下滑时，我们因为刺激而大声尖叫着。就这样一趟又一趟地滑着，我们玩儿了一整天，直到天黑才心满意足地回家。

第二天早上醒来，太阳已经挂在天上，昨天的雪也开始融化了。这场雪来得快，去得也快，但它带给我的欢乐却长时间地留在我的记忆中。

（寄自美国）



# 法国留尼汪科教展 中国算盘成主角

日前，在第21届法国留尼汪海外省科学教育展上，留尼汪孔子学院不仅设立展台，全面介绍孔子学院的课程及各项活动，还受邀留尼汪科学联合会的邀请，开设了一个专门介绍中国科学文化的专题展厅，并别具匠心地将该展的主题定为中国珠算。

为期4天的教育展和科学展，共接待参观者近3万人次，在当地引发了“中国算盘热”。

上图：孔子学院学生正在详细地为参观者讲解珠算知识。

右图：参观者兴致勃勃地当场学习基本的珠算知识，并演练之。



# 秋天

朱丽涟（七岁）



又是一个新的季节——秋天。树叶从绿色变成金黄色和棕色，加拿大野鹅飞向南方过冬。一阵冷冽的秋风吹过，一群群帝王蝶和秋叶飘满天空。秋天，多美的季节啊！你好，红叶；再见，绿叶。你好，苹果；再见，草莓。你好，万圣节；再见，中秋节。你好，秋天；再见，夏天。（寄自美国）

今年暑假，我们从南到北游览了云南省。

首先，我们乘火车从成都到达昆明。在昆明参观了世界上最大的喀斯特地貌——石林。大大的石头一块挨着一块，有的像刀削的，有的像斧砍的，真正是鬼斧神工，奇妙无穷。如果你的想象力够丰富，就可以看出大象、乌龟、老鹰等有趣的动物形象。

这种地貌是怎么产生的呢？原来，在几亿年前，今天的昆明是一片大海。水中的岩石被海浪冲成各种各样的形

状。当海面下降的时候，这些石头露出了海面。大海完全消失后，它们经过漫长年代的风吹雨打，才有了现在的样子。

然后我们从昆明出发，去了大理、丽江和香格里拉。在丽江，正好赶上火把节。当天晚上，每家都要在家门前点燃火把。我们住的饭店前也放了一把巨大的火把，许多人随着轻快的音乐围着火把翩翩起舞，一直跳到火把熄灭。

（寄自奥地利）

# 游七彩云南

崔静祺（14岁）

## 【第二十九课】

# 形象、想象、抽象

殷昆

怎样才能将“木”、“目”、“心”3个字“解放”出来呢？

木，代表客观存在的万物；目，代表主观观察的人。木、目为“相”，组成了一个左右结构的合体字。相，又有两种读音：一读作 xiāng，表示“木”与“目”，即物与人，客观与主观，构成一种相互、互动的关系；二读作 xiàng，照相的相，好比人用眼睛给树木照相。相，即相貌、面相，又可称为现象（表面显现出来的相）、形象（事物外部形状、形貌）、印象（观察后留在大脑里的相貌）。你看，“木”与“目”真的被“解放”出来了，木目为“相”。而且又有创造性的发挥，丰富了语言词汇，增加了语言表达能力。

心能配合大脑思考，是大脑思维软件。“相”字装上“心”字“软件”，相在心中，心中有相便能“想”。这样一来，人们又能对事物的现象、形象进行一番归纳——把许许多多的“相”归纳为一个整体的“相”；又来一番演绎——把整体的“相”演绎为许许多多特色各异的“相”。经过这样两番梳理，原来的现象、形象便被有条不紊地抽象了。这种梳理、抽象的过程，叫做“想”，又叫思维；被抽象出来的“相”叫做“思想”。

## 思考题：

想一想，还有哪些字可以装上“心”字“软件”？装上“心”字“软件”后又怎样的情形？



有着海外教学经验的刘世敏教授非常注重学生的学习体验。10年前，她在英国获得博士学位，工作两年后回国，成为对外经贸大学的一名老师，现为国际商学院人力资源与组织行为学系副主任。除了教授本科生、研究生、MBA课程外，她还同时为国际MBA、通识本科（IUP）等项目的留学生授课。

## 有趣的体验式学习

在为国际MBA开设的管理与组织行为课程中，来自世界各地的学员，组成跨文化团队，针对企业中的管理问题进行实地案例调研。团队成员共同研究选题并进行深入调研，运用所学知识对问题进行分析并提出解决方案。这不仅使留学生将所学理论与现实问题紧密结合，而且提升了他们的合作和解决冲突的能力。每学期末，刘世敏都会鼓励学生在课上进行案例展示。一次，一个调研美国一家互联网公司的团队在进行案例汇报的过程中，把该公司CEO邀请到现场交流沟通，给老师和全班同学带来了一个惊喜。

## 点燃反思之灯

刘世敏经常让学生写反思报告。她要求学生每节课后就课堂教学内容和教学活动写一篇听课反思，结合自己的实际经历，与老师和同学分享自己的见解。这样，一方面可以让老师及时了解学生对知识的掌握程度并做好相应的教学调整。



# 做“洋”学生的倾听者

陈萧

整，另一方面可以锻炼学生的批判性思维能力。刚开始，刘世敏以为这种课后反思会给学生带来负担，要求学生一学期只写5次报告，后来她惊喜地发现学生十分喜欢这份作业。她说：“大家每节课后都会自觉写反思，发到我的邮箱，所以每周我都要回复几十封邮件，给学生反馈。”

## 做学生的倾听者

“一个老师在某种程度上也是心理辅导师。因此，老师要善于做倾听者，用心去了解他们的困惑。”

面对来自不同文化背景的留学生，刘世敏还得做好学生的心理工作，留学生是她办公室的常客。一次，一个女生找到刘世敏，说不愿意和别人一起做团队课题，想自己独立完成。在交谈的过程中，刘世敏发现这个学生性格比较自我、缺乏团队意识。“团队学习是这门课程的一个重要部分，需要每个人的参与”，刘世敏告诉那个女生。后来，这个女生终于同意回到她所在的团队，但由于文化差异和自身的性格问题，屡屡与团队中的其他同学产生冲突。这个团队的同学找到刘世敏，希望能将这名女生调离他们的团队。在耐心地倾听他们的想法后，刘世敏建议他们诚恳地沟通，并告诉他们：“逃避冲突并不能很好地解决问题，多元文化的团队提供了难得的机会，你们要在冲突中学习和成长，创造性地解决问题”。令她欣慰的是，学期末这个团队出色地完成了课题研究，团队建设也卓有成效。

## 中外一家人

课上，刘世敏和她的“洋”学生们一直保持着朋友般的关系。“最让我感动的是一来自印度尼西亚的兄弟”，刘世敏回忆道，“亚洲的学生一般比较内向，不太善于表达自己的情感，可是他们居然千里迢迢从家里给我带了份大礼。”原来，这对兄弟家开了家蛋糕店，他们的母亲为了感谢老师，亲自做了一个巧克力大蛋糕，让兄弟俩假期结束后返校时带到北京。

刘世敏给留学生授课已有6年多了，许多教过的学生选择留在中国继续发展。不论这些学生从事哪一行，在哪个城市工作，他们总是忘不了她，时不时还会回到对外经贸大学来看看这位亲切的女教授。